



CODED CORRESPONDENCE

DATE:

April 1, 2009

NUMBER:

09-06

TO:

All Individuals and Groups Interested in the Activities
of the Commission on Teacher Credentialing

FROM:

Dale A. Janssen
Executive Director
Commission on Teacher Credentialing

**SUBJECT: Implementation of Assembly Bill 1871 Concerning Bilingual and English
Learner Authorizations**

Summary:

Assembly Bill (AB) 1871 (Chap. 660, Stats. 2008) was signed by the Governor on September 30, 2008. The bill has four primary provisions:

- 1) Additional options will be available to earn a bilingual authorization including the completion of a Commission-approved bilingual program as well as the option of combining coursework from these programs with Commission-approved bilingual examination subtest(s).
- 2) Additional option is available to earn an English learner authorization by combining Commission-approved California Teacher of English Learner (CTEL) program coursework with passing scores on the CTEL examination subtest(s).
- 3) Individuals will earn an “authorization” as opposed to a “certificate” for both the bilingual authorizations (formerly Bilingual Crosscultural, Language and Academic Development [BCLAD] Certificate) and the English learner authorizations (formerly Crosscultural, Language, and Academic Development [CLAD] Certificate).
- 4) Authorizations will be added to the selected valid prerequisite document when minimum requirements have been met (Information on appropriate prerequisite documents may be found in the information leaflets noted in the References section).

Key Provisions:*Additional Options for a Bilingual Authorization*

Prior to the passage of AB 1871, the only method to earn a bilingual authorization after the initial issuance of the prerequisite credential was to pass a Commission-approved bilingual examination. AB 1871 allows the completion of a program option and the

ability of programs to now combine coursework and examinations. See the References section for a link to the Bilingual Authorization information leaflet that provides all options for earning a Bilingual Authorization. An assessment of language proficiency (listening, speaking, reading and writing in the target language) is now required in statute for all routes to earn a bilingual authorization and aligns with past and current practice through the bilingual program standards. In addition to the examination route, teachers can now earn a bilingual authorization by:

- 1) Completion of a Commission-approved bilingual program based on bilingual standards approved by the Commission on January 31, 2008. Program sponsors are currently writing to new program standards for Commission review and approval. New programs may be available as early as May 2009. Once the program has been completed, the college or university must submit an online recommendation for the bilingual authorization to be added to a valid prerequisite document.
- 2) Completion of coursework in a Commission-approved bilingual program may be combined with passing scores on Commission-approved bilingual examination subtest(s) as outlined in the Bilingual Authorization information leaflet if equivalency has been determined by the approved program. The Commission-approved program must recommend applicants online for the bilingual authorization to be added to a valid prerequisite document under this option. These applications may not be submitted directly to the Commission by the applicant or an employing agency.

Additional Option for an English Learner Authorization

AB 1871 also added the following additional method to earn an English learner authorization. See the References section for a link to the English Learner Authorization information leaflet containing all available options.

Completion of coursework in a Commission-approved California Teacher of English Learner (CTEL) program may be combined with passing scores on the CTEL examination subtest(s) if equivalency has been determined by the approved program. The Commission-approved program must recommend applicants online for the English learner authorization to be added to a valid prerequisite document under this option. These applications may not be submitted directly to the Commission by the applicant or an employing agency.

Move from Certificates to Authorizations

Based on the provisions in AB1871, the bilingual or English learner authorizations will be added directly to an individual's valid prerequisite credential(s) if all requirements have been met. The bilingual or English learner authorizations may be added at the same time as the initial issuance for the prerequisite document or at a later time.

Both authorizations will be added to the valid prerequisite document noted on the application (form 41-4) or selected by the approved program during the online recommendation when minimum requirements have been met. The bilingual and English learner authorization statements also cover classes authorized by other valid, non-emergency credentials held, as specified in Education Code §44253.4 and 44253.3.

Therefore, if an individual holds more than one valid prerequisite document, only one of those documents must be selected for the added authorization. If an individual wants to add the authorization to more than one document a separate application and full fee will be required for each additional valid prerequisite credential.

Please note that it is unnecessary to file an additional application or pay an additional fee as the authorization on one document already applies to all other valid prerequisites held by the teacher.

New Authorization Statements

New authorization statements will accompany the new bilingual and English learner authorizations in an effort to clarify and update authorization language. The scope and content for the bilingual and English learner authorizations remains the same as the former BCLAD and CLAD Certificates.

Bilingual Authorization

*The following instructional services for English learners may be provided in the subjects, grade levels and programs authorized by this prerequisite credential or permit: (1) Specially Designed Academic Instruction in English; (2) instruction for primary language development in the language of ***** and content instruction delivered in the language of *****. In addition, instruction for English Language Development, in grades twelve and below, including preschool, and in classes organized primarily for adults is also authorized. This authorization also covers classes authorized by other valid, non-emergency credentials held, as specified in Education Code Section 44253.4.*

English Learner Authorization

The following instructional service for English learners may be provided in the subjects, grade levels and programs authorized by this prerequisite credential or permit: Specially Designed Academic Instruction in English. In addition, instruction for English Language Development, in grades twelve and below, including preschool, and in classes organized primarily for adults is also authorized. This authorization also covers classes authorized by other valid, non-emergency credentials held, as specified in Education Code Section 44253.3.

Emergency Permits

The purpose of the Emergency Bilingual Permits and Emergency English Learner Permits are to allow qualified individuals to be employed and appropriately assigned while completing requirements for the bilingual and English learner authorizations. Additional information is available on the Emergency English Learner and Bilingual Permit information leaflets in the References section. The requirements for the English Learner and Bilingual Permits remain the same as the former Emergency CLAD and BCLAD Permits. Emergency permits are only available at the request of an employing agency.

Short-Term Staff Permits/Provisional Internship Permits

The English Learner Authorization is currently issued on all Short-Term Staff (STSP) and Provisional Internship (PIP) Permits. Employing agencies were required to obtain a BCLAD waiver for individuals serving on a STSP or PIP in a bilingual assignment.

Effective April 15, 2009, the Bilingual Authorization may be requested by the employing agency and added directly to PIPs and STSPs if target-language proficiency has been verified as outlined in STSP and PIP information leaflets in the References section.

Added Authorization Based on Holding a Comparable Document

Holders of CLAD, Language Development Specialist (LDS), BCLAD, and Bilingual Certificate of Competence (BCC) certificates may continue to serve on their documents. These certificates remain valid as long as the individual holds a valid prerequisite teaching credential so there is no need to add the new English learner or bilingual authorizations. However, the holder of a valid CLAD or LDS Certificate may request to add an English learner authorization to a valid prerequisite document(s), and valid BCLAD Certificate or BCC holders may request to add a Bilingual Authorization to their valid prerequisite document(s). Individuals must submit an application (form 41-4) requesting the added authorization, specifying the prerequisite document. Applicants must also provide the full application processing fee for each prerequisite that they wish to add the authorization.

Important Dates:

April 1, 2009 – Approved CTEL programs may recommend for a CLAD Certificate based on revised options available in AB 1871.

Spring 2009 – Anticipated timeframe in which new bilingual programs may be reviewed by the Committee on Accreditation (COA). If approved by the COA, the new programs may begin recommending for the authorization online.

July 1, 2009 – The Commission will begin issuing Bilingual Authorizations on appropriate prerequisite documents.

July 1, 2009 – The Commission will begin issuing English Learner Authorizations on appropriate prerequisite documents.

December 31, 2011 – Last issuance date for a BCLAD Emphasis based on recommendation by approved program sponsors for candidates completing the BCLAD Emphasis program.

Background:

Pursuant to the provisions of AB 1059 (Chap. 711, Stats. 1999), all candidates admitted to a Commission-approved SB 2042 Multiple or Single Subject teacher preparation program earn a credential that authorizes instruction for English Language Development (ELD) and Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE). In June 2006, an English Learner authorization was embedded in the coursework for the Education Specialist Credential.

Individuals who did not hold an English learner or bilingual authorization were issued a separate CLAD or BCLAD Certificate, as appropriate, upon completion of requirements. Since January 1, 2007, individuals prepared in another state are provided the option of having an English learner authorization added directly to their prerequisite credential.

Documents Issued By the Commission Authorizing Service to English Learners

The Commission has issued credentials and certificates authorizing service to English learners for many years. Over the years the titles of these documents have changed but

the authorization has remained relatively the same. The chart provided on the following page illustrates some of the more common credentials, certificates and authorizations for providing appropriate instructional services to English learners.

English Language Development (ELD) ¹	Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE) ¹	Instruction in Primary Language (Bilingual) ¹
Bilingual Specialist Credential	Bilingual Specialist Credential	Bilingual Specialist Credential
Bilingual Certificate of Competence(BCC) ²	Bilingual Certificate of Competence (BCC) ²	Bilingual Certificate of Competence (BCC) ²
BCLAD Certificate BCLAD Emphasis Bilingual Authorization	BCLAD Certificate BCLAD Emphasis Bilingual Authorization	BCLAD Certificate BCLAD Emphasis BCLAD Authorization
Language Development Specialist (LDS) Certificate ²	Language Development Specialist (LDS) Certificate ²	Not Applicable
CLAD Certificate CLAD Emphasis English Learner Authorization	CLAD Certificate CLAD Emphasis English Learner Authorization	Not Applicable

1. There may be restrictions to the grade level and subject area(s) that may be taught in each of the settings – check document for specific authorization.

2. These certificates are no longer initially issued but remain valid and appropriate to serve English learners.

Source:

Education Code §§44253.3, 44253.4, and 44253.7

References:

English Learner Authorization (formerly CLAD Certificate) information leaflet:

<http://www.ctc.ca.gov/credentials/leaflets/cl628c.pdf>

Bilingual Authorization (formerly BCLAD Certificate) information leaflet:

<http://www.ctc.ca.gov/credentials/leaflets/cl628b.pdf>

Emergency English Learner and Bilingual Permits (formerly Emergency CLAD/BCLAD Permits) information leaflets:

<http://www.ctc.ca.gov/credentials/leaflets/CL-5330-CLAD-BCLAD.pdf>

Short-Term Staff Permit information leaflet:

<http://www.ctc.ca.gov/credentials/leaflets/cl858.pdf>

Provisional Internship Permit information leaflet:

<http://www.ctc.ca.gov/credentials/leaflets/cl856.pdf>

Contact Information:

Commission's Information Services Unit by telephone at 1-888-921-2682, Monday through Friday between 1:00 pm to 4:45 pm or by email at credentials@ctc.ca.gov.